

我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，
願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，
今日賜給我們；免我們的債，如同我們免了人的債，
不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄，
榮耀全是你的，直到永遠，阿們。

OUR FATHER

馬太福音

MATTHEW 6:9-13

蘇 佐 揚

John E. Su

$Bb^4/4$ 5 | 1̇ 3̇ 2̇ 1̇ 2 | 3 - 3̇ 2̇ | 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 7 6 | 5 - 5 |
 我 們 在 天 上 的 父，願 人 都 尊 你 的 名 為 聖。願
 0. | B[♭]1 B[♭] C B[♭]1 F1 | B[♭] B[♭]1 F[♯]1 | E 1 C 1 C 151 | F[♯] F1 F1 |
 1̇. 6̇ 5 | 1̇ 2 | 3 - 3 | 6̇ 6̇ 6̇ 7 | 1̇ 3̇ 2̇ | 1̇ - 7. 5 |
 你 的 國 降 臨，願 你 的 旨 意 行 在 地 上，如
 B[♭]1 5 1 B[♭]1 B[♭] C | B[♭] B[♭]1 B[♭] F | G G 5 G G G D 1 | G G 5 G D 7 7 B[♭] |
 6 6 7 1̇ 2̇ | 3̇ —. 0 | 3̇ 3̇ 2̇ 1̇ 7 | 1̇ | 2̇ - 6. 6 |
 同 行 在 天 上（在 天 上）。我 們 日 用 的 飲 食，今
 E[♭] 1 5 1 B[♭]1 C c | D1 C B[♭] D - 0 | B[♭]1 5 1 B[♭] C B[♭] | E[♭]1 5 1 E[♭]1 5 1 |
 7. 5 6 7 | 1̇ - 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ | 1̇ - 1̇ 1̇ | 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 3̇ |
 日 賜 給 我 們；免 我 們 的 債， 如 同 我 們 免 了 人 的
 F1 5 1 E1 5 1 | B[♭]1 5 1 B[♭] B[♭] A[♭] | E[♭] e B[♭]1 B[♭]1 | F1 5 1 C 1 5 1 |

公 禱 文 (續)

2 - 3 3 2 | i 7 i 2 - | 6 - 6 6 i | 7 5 6 7 |
 憤 不 叫 我 們 遇 見 試 探, 救 我 們 脫 離 兇

F151 B^b C D15 1 | G^b 5 8 E^b151 | E^b151 G^b 1 C c | F15 1 F15 1 |

i - .5 5 | i i . 3 3 . | 5 5 - 5 . | 3 2 3 2 2 i |
 惡。 因 爲 國 度、權 柄、榮 耀 全 是 你 的, 全

B^b151 B^b1 F F | B^b1 B^bB^bB^b1 B^bB^b | B^b B^b - : B^b - : | B^b1 C^b 1 F1 C 1 |

7 6 5 5 5 | i - i i 2 | 3 - 5 - i 3 - : | 2 - i : | i | i - - - | i - - : |
 是 你 的 直 到 永 遠 直 到 永 遠, 阿 們。 阿 們。 阿 們。

F15 1 F15 7 | B^b% B^b151 | F^b% B^b% G - B^b :: | F^b - B^b - | F^b - : | E^b - : | B^b - : |

Fukien 福建小溪

1942, 10

這篇禱文應稱為「公禱文」，不應稱為「主禱文」，因為這是主所教導祂門徒的禱告，主自己不適用(因主無罪)。

公 禱 示 範

（馬太福音六章 9~15 節）

願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上（10 節）

這是主耶穌教訓門徒的一篇「公禱文」。一般人稱之為「主禱文」，是一種遺傳的錯誤。耶穌教訓祂的門徒如此禱告。但主耶穌自己不需如此禱告，因為其中有兩句適用於祂的門徒，即：「免我們的債，如同我們免了人的債」（12 節）。我們應稱此為「公禱文」才對。

此公禱文分三大段，即「對神」、「對己」、「對罪」。

一、對神，有三願。「願人都尊神的名為聖」，「願神的國降臨」和「願神的旨意行在地上，如同行在天上」。禱告首先是要尊敬天上的父神，尊主為大，以父的事為念。

二、對己，有兩求。「求賜日用飲食」，「求免所負的債」，亦即「求神赦免自己的罪」。「債者，罪也」。人活著，雖非單靠食物，但日用飲食仍為人生必需。只求「日用」，勿慮「將來」。我們每日所見只有「一段的路程」，但天父已清楚看見我們的全程，祂必預備，不必擔心，但求神赦罪，則甚重要。

三、對罪，有二不。「不叫我們遇見試探」，「救我們脫離兇惡」。1．不遇試探。2．不為惡所纏。「試探」是隨時會遭遇的，主耶穌也曾凡事受過試探，只是祂沒有犯罪（來四 15）。祂已得勝，給我們示範，神也必保守我們得勝。「兇惡」或作「那惡者」，像吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人（彼前五 8）。有信心的人定必有充足的力量足以「抗敵」，使魔鬼逃跑（雅四 7）。雖然，有人不贊成這篇公禱文用於今日教會中，但如果請任何一位神學家再寫一篇有名的公禱文，也不會比這篇更佳，主耶穌所吩咐都是好的（太廿八 20）。

公禱文不應稱為主禱文

主耶穌教訓祂的門徒學習祈禱的經文記載在馬太福音六章 9-13 節；路加福音十一章 2-4 節。這是主耶穌教導門徒的禱告，並不是耶穌自己的禱告。這一禱文，全世界許多教會都採用。但許多人說這是「主禱文」，乃是一種錯誤的說法。因為主耶穌不需要說：「免我們的債」，或「赦免我們的罪」，這一句禱文只能適用於有罪的人。

因此此禱文應稱為「公禱文」，是大家公用的禱文，不應稱為「主禱文」，以免得罪主。真正的「主禱文」乃是記載在約翰福音十七章。請翻閱。那一章「主禱文」，則不能稱為「公禱文」，因為是聖子與聖父的對話也。

有人認為這一篇「公禱文」，已不適用，因為我們現在可以自由祈禱。又因為這篇公禱文的結尾並沒有「奉主耶穌的名祈禱」的傳統句子，所以今日已不適用。

可是，主耶穌在升天前曾對門徒如此說：「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守」（太十八 20）。當然這命令也包括「公禱文」在內，為何我們今天不能用，不去用？

這一篇「公禱文」是有其本身的崇高價值的，我們既然信耶穌，為什麼輕視祂對門徒的教訓？

這一篇禱文給予初信主的人去每日誦念，也是非常有用的。在主日崇拜程序中大家誦讀一次，也不應受批評。